2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

SAILAREN MEMORIA

Azpiprograma: 01 AGIRITEGI ETA LIBURUTEGIAK

I. MEMORIA

Hauek dira Agiritegi eta Liburutegi Zerbitzu honen helburu nagusiak: agiri historiko eta administratiboek osatutako dokumentu funtsak, ondare bibliografikoa eta, oro har, ondare grafikoa (argazkiak, mapak, planoak, kartelak, etab.) tratatu, antolatu, deskribatu eta zaintzea eta haien zabalkundea egitea.

Antolatzeko eta deskribatzeko teknika berariazkoak aplikatzen dira funtsen tratamendu horiek egiteko. Gaur egun, jada deskribatuta eta Albalá aplikatiboan sartuta dauden funtsak nazioarteko ISAD(G) eta ISAAR arauetara egokitzeko prozesuan daude. Transferentzia, dohaintza, gordailatze edo erosketen bidez jaso diren funts berriak arautegi horren arabera deskribatzen dira.

Foru Liburutegi Historikoko nahiz Liburutegi Osagarriko bibliografia funtsak liburutegi publikoetarako ezarritako arautegiaren arabera katalogatzen dira eta horien erregistroak SABINI aplikatiboan barneratzen dira. 2008an zehar, erosketa, dohaintza edo truke bidez sartutako 475 monografia katalogatu dira.

Foru Administrazioaren sailetako eta zerbitzuetako liburutegietan ekonomia eta administrazio arloko kudeaketak egiten dituzte egunkariak, aldizkari ofizialak eta, orobat, monografiak eta aldizkako argitalpenak eskuratzeko; eta, horiek kontrolatze aldera, fitxa berezi batzuk prestatzen dira, Arabako Kalkulu Zentroak egindako aplikazio informatiko baten bidez kudeatzen direnak.

Argazki funtsei dagokienez, honako funtsak erabat tratatu dira (agiritegi arloko tratamendua eta betiko kontserbatzeko materialetan jartzea): Miñoiak, Baraibar, Barona eta Ibarrondo. Era berean,

MEMORIA DEL DEPARTAMENTO

Subprograma: 01 ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

I. MEMORIA

Los fines fundamentales de este Servicio de Archivos y Bibliotecas son el tratamiento, organización y descripción, custodia y difusión tanto de los fondos documentales, históricos y administrativos, como del patrimonio bibliográfico y gráfico en general (fotografías, mapas, planos, carteles, etc.).

El tratamiento de los fondos se lleva a cabo mediante la aplicación de técnicas específicas de organización y descripción, estando actualmente en el proceso de adaptación a las normas internacionales ISAD(G) e ISAAR de fondos ya descritos e incorporados al aplicativo Albalá. Los fondos de nuevo ingreso, recibidos tanto por transferencia, donación, depósito o adquisición son descritos siguiendo esta normativa.

Respecto de los fondos bibliográficos, bien de la Biblioteca Histórica Foral bien de la Biblioteca Auxiliar, son catalogados siguiendo la normativa establecida para las bibliotecas públicas, incorporándose sus registros en el aplicativo SABINI. Durante el año 2008 se han catalogado 475 monografías ingresadas mediante adquisición, donación o intercambio.

En relación con las bibliotecas de los Departamentos y Servicios de la Administración foral se realizan las gestiones económico-adminsitrativas para la adquisición de diarios y Boletines Oficiales así como de monografías y publicaciones periódicas, llevándose su control mediante la elaboración de fichas específicas gestionadas mediante una aplicación informática realizada por el Centro de Cálculo de Alava S.A.

En relación con los fondos fotográficos han sido tratados de forma íntegra (tratamiento archivístico y colocación en materiales de conservación permanente) los fondos Miñones, Baráibar, Varona e Ibarrondo.

Aldundiaren administrazio funtsari (administrazio espedienteen argazkiak) tratamendua egiteari ekin zaio; guztira 2210 irudi izan dira. Azken kasu horretan, argazkiak digitalizatu dira ere bai.

Dokumentu ondarearen gehikuntzaz aipatu behar da XVIII. eta XIX. mendeetako Arabako hainbat jatorritako dokumentuak eskuratu zirela. Dokumentazio historikoaren tratamenduari dagokionez, Álava-Velasco familiaren funtseko dokumentuak tratatu dira, baita Jesús María Zabala jaunak aurreko urtean dohaintzan eman zuen Pío Saez funtseko dokumentuak ere. Zaharberrikuntzako arloari dagokionez, Aldundiaren funtseko eta Gesaltza Añanako funtseko dokumentuak zaharberritu dira.

Administrazio agiritegiari loturik, Euskara, Kultura, eta Kirol Saileko Idazkaritza Tekniko, Zuzendaritzako Idazkaritza eta Kirol Zerbitzuetako serieak aztertu dira eta ebaluazio proposamenak gauzatu dira, Dokumentuen Ebaluazio eta Hautaketarako Batzordeari aurkezteko. Era berean, guztira 1.844 kutxa eta 211 liburu jaso dira Zerbitzuan, 18 administrazio unitatetatik transferitutako dokumentuenak, alegia. Horrela bada, dokumentu horiek berrikusi (dokumentaziorako kanpoko elementu kaltegarriak kenduz), erregistratu eta katalogo zenbakia ipini zaie.

Ikerketa bultzatzea eta ondarea zabaltzea dira Zerbitzu honen helbururik nagusienak. Ildo horretan, batetik, teknikariek banakako laguntza ematen dute, bestetik, aretoan bertan ere laguntza ematen zaie erabiltzaileei, eta, orobat, telefonoz, faxez edo posta elektronikoz egindako argibide eskaerei erantzuna ematen zaie. Horrela bada, aretoan 437 erabiltzaileri eman zitzaien laguntza, eta guztira 2.912 paper-sorta eta 247 monografia kontsultatu ziren, eta datu-basean 2.641 kontsulta egin ziren; hemerotekako funtsean, berriz, 639 kontsulta. Bestetik, 334 kontsulta tekniko egin ziren, atal fotografikoan, historikoan, bibliografikoan eta administratiboan. Halaber, zenbait erakunderi eta partikularri laguntza eman zaie, monografien erakusketa eta argitalpenetarako edo aldizkari teknikoetako artikuluetarako dokumentuak aukeratu eta horien kopiak eman zaizkielako.

Igualmente se ha iniciado el tratamiento del fondo administrativo intermedio de Diputación (fotografías procedentes de expedientes administrativos), habiendo afectado a un total de 2210 imágenes. En este último caso se ha procedido también a su digitalización.

Respecto al incremento del patrimonio documental se adquirió documentación de origen diverso correspondiente a Álava de los siglos XVIII y XIX. En cuanto al tratamiento de documentación histórica se ha actuado sobre el fondo Alava-Velasco así como el tratamiento del fondo Pío Sáez, donado el año anterior, por Jesús María Zabala. En restauración se ha actuado sobre documentación del fondo Diputación así como del de Salinas de Añana.

En relación con el archivo administrativo se han analizado las series de los Servicios de Secretaría Técnica, Secretaría de Dirección y Servicio de Deportes del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes llevando a efecto las propuestas de evaluación para su presentación ante la Comisión de Evaluación y Selección Documental. Igualmente se han recibido en el Servicio un total de 1844 cajas y 211 libros correspondientes a documentación transferida de 18 unidades administrativas, habiéndose procedido a su revisión (eliminándose aquellos elementos externos y perjudiciales para la documentación), registro y signaturación.

El apoyo a la investigación y a la difusión del patrimonio, objetivos prioritarios de este Servicio, se lleva a cabo tanto mediante la atención personalizada por parte de los técnicos como a través de la atención en sala y resolución de consultas efectuadas por teléfono, fax o correo electrónico. En este sentido se atendieron a 437 usuarios en la sala con un total de 2.912 legajos consultados, 2.641 consultas a las Bases de Datos, 247 monografías y 639 consultas del fondo hemeroteca. En cuanto a consultas técnicas estas fueron un total de 334 de las secciones fotográfica, histórica, bibliográfica y administrativa. Igualmente se ha dado asistencia y se ha colaborado con instituciones y particulares respecto a la selección y entrega de copias de documentación para exposiciones y publicaciones de monografías o artículos para revistas técnicas.

Hitzaldi aretoa Gizarte Ongizaterako Erakundeari laga zitzaion ekitaldi hauexek antolatzeko: Mendekotasunari buruzko Legearen gaineko argibideak emateko jardunaldiak eta “Mendekotasun egoeran dauden pertsonei laguntzeko zerbitzuak” gaiari buruzko jardunaldiak. Halaber, Euskadiko Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalen Elkarteari ere laga zitzaion jardunaldi hauek egiteko: “Artxiboko metadatuak eta agirien kudeaketa”. Agiritegiari dagokionez, "XV. eta XVI. mendeetako paleografia eta diplomatikoa" izeneko ikastaroa egin zen; guztira, 30 ikasle izan ziren (gehienezko kopurua), nahiz eta 46 pertsonak aurkeztu zuten eskabidea.

Erakusketa aretoan honako erakusketak egin ziren: “Bizirik eta Urruti dagoenaren oroitzapena” eta “Araba, Zuzenbidea, Historia”, Agiritegiak antolatuta. Azken erakusketa horren katalogoari bi DVD erantsi zitzaizkion; guztira, 57 agiri eta 7.000tik gorako irudi digitalizatu.

Vitoria-Gasteizko Udalarekin batera lan egin zen bertako eskola umeei zuzendutako “Vitoria-Gasteizko artxiboak ezagutzen” programan. Guztira, 21 ikastetxetatik etorritako 393 ikasle bertaratu ziren. Langileei dagokienez, arlo profesionaleko ikastaro, kongresu eta jardunaldi ezberdinetan hartu zuten parte. Era berean, “Arabako ondare dokumentala” ikertzeko bi beka esleitu ziren eta horien jarraipena egin da urtean zehar, deialdiko klausuletan ezarritakoa betez.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN BETETZE MAILA

1.- Ondare dokumentala

Atal historikoan dokumentu gehiago sartu dira, agiritegi partikularren erosketa, dohaintza edo gordailatzea tarteko, eta, halaber, Aldundiko hainbat zerbitzuk egindako transferentzien bidez.

XVIII. eta XIX. mendeetako Arabako hainbat dokumentu eskuratu dira.

Helburuaren betetze maila: % 100

La sala de conferencias fue cedida al Instituto de Bienestar Social para las jornadas informativas de la Ley de Dependencia y las jornadas sobre “Servicios de atención a la dependencia”; y a la Asociación de Archiveros, Bibliotecarios y documentalistas de Euskadi para las jornadas “Metadatos de archivo y gestión de documentos”. En cuanto al Archivo, se realizó el curso “Paleografía y diplomáticas de los siglos XV y XVI” con un total de 30 alumnos, número máximo de plazas, si bien lo solicitaron un total de 46 personas.

Respecto a la sala de exposiciones se realizaron las exposiciones “Recuerdos de los vivo lejano” y “Alava, Derecho, Historia” organizadas por el Archivo. En cuanto a esta última, al catálogo se le anexionó dos DVD’s con un total de 57 documentos y más de 7.000 imágenes digitalizadas.

Se colaboró con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en el programa “Descubriendo los Archivos de Vitoria-Gasteiz”, orientado a los escolares de la ciudad, habiéndose recibido la visita de 393 alumnos de 21 centros de enseñanza. Por parte del personal se asistió a diferentes cursos, congresos y jornadas de carácter profesional. Igualmente se adjudicaron dos becas de investigación sobre el “Patrimonio Documental Alavés”, procediéndose a su seguimiento a lo largo del año, de acuerdo con las cláusulas de la convocatoria.

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

1.- Patrimonio documental

Se ingresó nueva documentación en la sección histórica por la adquisición, donación o depósito de archivos particulares, así como por transferencia de los diversos Servicios de la Diputación.

Se ha adquirido documentación diversa de Álava de los siglos XVIII y XIX.

Grado de cumplimiento: 100%

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

2.- Ondare bibliografikoa

Aurtengo aldizkako 194 argitalpenei eutsi zaie, lanbide arloko eta ikerketa bultzatzeko monografiak eskuratu dira, eta erreferentziako obrak ere bai. Sarrera berri guztiak SABINI liburutegi aplikazioan sartu eta katalogatu dira. Era berean, aurreko urtean bezalaxe, hiriko eta probintziako liburutegiei bikoiztuta zeuden monografiak eskaini eta dohaintzan eman zaizkie.

Helburuaren betetze maila: % 100

3.- Zerbitzuetako ondare bibliografikoa

Foru Aldundiko Zerbitzuen aldizkako argitalpenak eta monografiak eta, orobat, egunkariak eta aldizkari ofizialak eskuratzeko kudeatze lanak egin ziren.

Helburuaren betetze maila: % 100

4.- Ondarea zabaltzea

“Vitoria-Gasteizko artxiboak ezagutzen” izeneko programan lankidetzan jarduteaaren ondorioz, institutu, ikastetxe eta ikastoletako 21 talde joan dira agiritegiak ikustera, hau da, guztira 393 ikasle. Lankidetza horren helburu nagusia dokumentuen tratamendurako praktikak egiteko materiala prestatzea izan da, baita monitoreak hainbat alderditan trebatzea ere, besteak beste, Agiritegian dauden dokumentuak, AFAren historia instituzionala, Agiritegiaren eraikina, instalazioak eta eginkizunak, eta dokumentuek Agiritegian sartzen direnetik erabiltzaileek eskuratzeko moduan egon arte egiten duten ibilbidea. Era berean, funts bakoitzaren ezaugarririk berezkoenak hautatu ziren, ikasleei ikusgai jartzeko.

Helburuaren betetze maila: % 100

5.- Argazki funtsen tratamendua

3874 argazki irudiren deskribapena egin da. Era berean, fitxa katalografikoarekin batera irudi digitala gehitu da.

Helburuaren betetze maila: % 100

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

2.- Patrimonio bibliográfico

Se han mantenido las 194 publicaciones periódicas en curso, adquiriéndose monografías de carácter profesional y de apoyo a la investigación así como obras de referencia. Todos los nuevos ingresos han sido catalogados e incorporados al aplicativo de Biblioteca SABINI. Igualmente se ha continuado el ofrecimiento y donación de monografías duplicadas a las bibliotecas públicas de la ciudad y provincia.

Grado de cumplimiento: 100%

3.- Patrimonio Bibliográfico de los Servicios

Se gestionó la adquisición de monografías y publicaciones periódicas de los Servicios de la Diputación Foral así como de periódicos y Boletines Oficiales.

Grado de cumplimiento: 100%

4.- Difusión del Patrimonio

La colaboración en el programa “Descubriendo los Archivos de Vitoria-Gasteiz” ha supuesto la visita de 21 grupos de Institutos, Colegios e Ikastolas con un total de 393 alumnos. La colaboración se ha centrado en la preparación del material para la realización de prácticas de tratamiento de la documentación así como de la preparación de las monitoras sobre la documentación existente en el Archivo, la historia institucional de la DFA, edificio, instalaciones y funciones del Archivo y sobre el recorrido de la documentación desde su ingreso hasta su disponibilidad por los usuarios. Igualmente se realizó una selección de documentos representativos de cada unos de los fondos para su observación por los alumnos.

Grado de cumplimiento: 100%

5.- Tratamiento de fondos fotográficos

Se ha procedido a la descripción de 3874 imágenes fotográficas, incorporando la imagen digital a la ficha catalográfica.

Grado de cumplimiento: 100%

6.- Administrazio funtsen tratamendua

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko zenbait zerbitzuren dokumentazioaren analisia lehiaketa publiko baten bitartez adjudikatu zen, eta zerbitzu horien serieak balioesteko proposamenak Dokumentuen Ebaluazio eta Hautaketarako Batzordeari helarazi zitzaizkion.

Helburuaren betetze maila: % 100

7.- Funts historikoak

Álava-Velasco familiaren funtseko dokumentuen deskribapena lehiaketa publiko baten bitartez adjudikatu zen, eta 4.350 dokumentu unitate soiletako 3.207 erregistro sistema informatikora gehitzea lortu zen (ildo horretatik, kontuan hartu dira beste batean sartutako dokumentuak edo dokumentu txertatuak, azken produktua erregistro informatikoa denean, baina erregistro bat eragiten duen dokumentu unitate baten antzeko tratamendua dutenak). Era berean, funts horretako 5.500 dokumenturi katalogo zenbakia ipini zitzaien, baita Aldundiaren funts historikoko 830 dokumenturi ere, digitalizatu aurretik egin beharreko lana baita.

Helburuaren betetze maila: % 100

8.- Kopiak eta azaleztapenak

Aldundiaren eta Álava-Velasco familiaren funts historikoetako 19.000 irudi digitalizatu ziren.

Helburuaren betetze maila: % 100

9.- Erakusketak

"Bizirik eta Urruti dagoenaren oroitzapena" eta "Araba, Zuzenbidea, Historia" erakusketak egin ziren.

Helburuaren betetze maila: % 100

10.- Jardunaldiak eta ikastaroak

"XV. eta XVI. mendeetako paleografia eta diplomatikoa" izeneko ikastaroa egin zen; guztira, 30 ikasle izan ziren (gehienezko kopurua).

6.- Tratamiento de fondos administrativos

Se procedió a la adjudicación mediante concurso público del análisis de la documentación de diversos Servicios del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes para su traslado a la Comisión de Evaluación y Selección Documental las propuestas de valoración de las series de estos Servicios.

Grado de cumplimiento: 100%

7.- Fondos históricos

Se procedió a la adjudicación mediante concurso público de la descripción documentos del Fondo Álava-Velasco habiéndose conseguido la incorporación al sistema informático de 3.207 registros correspondientes a un total de 4.350 unidades documentales simples (en este sentido, se tienen en cuenta documentos contenidos o insertos cuyo producto final es un registro informático pero que reciben un tratamiento similar a la unidad documental que produce un registro). Igualmente se procedió a la signaturación de 5.500 documentos de este fondo así como de 830 del fondo histórico de Diputación, como actuación previa a su digitalización.

Grado de cumplimiento: 100%

8.- Reproducción y encuadernación

Se realizó la digitalización de 19.000 imágenes de los fondos históricos de Diputación y Álava-Velasco.

Grado de cumplimiento: 100%

9.- Exposiciones

Se realizaron las exposiciones "Recuerdos de lo vivo lejano" y "Alava, Derecho, Historia".

Grado de cumplimiento: 100%

10.- Jornadas- cursos

Se realizó el curso "Paleografía y diplomática de los siglos XV-XVI" con la asistencia de 30 alumnos (número máximo de plazas).

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA	LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008
Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK	**Departamento:** 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
Programa: 72 KULTURA	**Programa:** 72 CULTURA
Helburuaren betetze maila: % 100	Grado de cumplimiento: 100%

Azpiprograma: 02 MUSEOAK

I. MEMORIA

Museo Zerbitzuak 2008. urteko ekitaldian zehar garatu duen programa ICOMek museoa definitzeko orduan adierazten dituen funtzioak garatzen eta helburuak betetzen saiatzen da.

Funtzio horiek zaintza, katalogazio, ikerketa eta zabalkunde programen barruan sar ditzakegu.

1. Funtsak kontserbatzeko, katalogatzeko, eskuratzeko eta gehitzeko programa. Museo batean gainerakoak ahalbidetzen dituen funtzio nagusia eta oinarrizkoena da.
2. Ikerkuntza programa. Museoek ez dituzte soilik ikerketaren euskarriak ematen, baizik eta ikerketa zentro gisa ere jarduten dute. Museoak ikerketa, azterketa zientifiko, doktorego tesi eta abarren euskarria izaten dira askotan.
3. Zabalkunde programa. Museoetan egin den zereginik esanguratsuenetako bat dela jo dezakegu; honen bidez, museoetan egindako lanak jendaurrean aurkezten dira eta lan horrek museoen funtzio soziala justifikatzen du.
4. Museo berriak sortzeko programa. Museo Zerbitzuak Foru Administrazioaren Sailarekin elkarlanean darrai Arabako Arkeologia eta Karta Museo berria irekitzeko proiektuan.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN BETETZE MAILA

1.- Funtsak kontserbatzeko, katalogatzeko eta eskuratzeko programa.

Arkeologia ondarea.

Arkeologia ondarearen atalean, honako programa hauek egin dira:

a) Garbiketa programak: Ondarea kontserbatzeko asmoz, 30 aztarnategi garbitzeko udaberriko eta udazkeneko kanpainak egin dira, bisitariak erakartzeko, eta aztarnategiak eurak ongi

Subprograma: 02 MUSEOS

I. MEMORIA

El programa anual desarrollado por el Servicio de Museos durante el ejercicio 2008 intenta cumplir los objetivos y desarrollar las funciones que el ICOM señala como definitorias de un museo.

Estas funciones las podemos concretar en programas de conservación, catalogación, investigación y difusión.

1. Programa de Conservación, Catalogación y Adquisición e Incremento de Fondos. Podemos considerar esta función como la primera y más básica de un museo, que hace posible las restantes.
2. Programa de investigación. Los museos no sólo facilitan los soportes de la investigación, sino que actúan como auténticos centros de investigación. Son soporte de muchas investigaciones, revisiones científicas, tesis doctorales, etc.
3. Programa de Difusión. Podemos considerar que una de las tareas más emblemáticas de los museos es la difusión y definirla como la presentación pública de los trabajos realizados en los mismos y que justifica la función social de los museos.
4. Programa de Creación de Nuevos Museos. Desde el Servicio de Museos se está trabajando con el Departamento de Administración Foral en el proyecto del nuevo Museo de Arqueología y Naipes de Álava.

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

1.- Programa de Conservación, Catalogación y Adquisición de Fondos.

Patrimonio Arqueológico.

En lo que respecta al patrimonio arqueológico, se han realizado los siguientes programas:

a) Programas de limpieza: tendente a la conservación del patrimonio se ha procedido a realizar las campañas de primavera y otoño de limpieza de yacimientos en número de 30 yacimientos, al objeto de potenciar su visita

zaindu eta horien zabalkundea egiteko.

b) La Hoyako programa: La Hoyako aztarnategian egindako esku hartzeak honakoak izan dira: egituren garbiketa, aztarnategia sendotzea eta Burdin Aroko aztarnategi horren historiari buruzko CDa argitaratzea.

c) Iruña-Veleiako programa: Euskara, Kultura eta Kirol Sailak Aholku Batzorde Zientifikoa eratu du, Iruña-Veleiako "ezohiko grafitoak" izeneko materialak aztertzeko. Honakoa izan da ondorioa: grafito horiek erromatarren garaiko zeramikazko materialetan egindako faltsutzeak dira.

Azterlanen ondorioak biribilak izan ziren ("ez dira egiazkoak") eta AFAk Arabako Batzar Nagusiei horren berri eman zien 2008ko azaroaren 19an, gertatutakoa argitzeko izapideak hasi zirela.

Aztarnategiaren segurtasuna indartu da baita segurtasun itxitura ere, eta arkeologia materialak aztarnategitik eraman dira Arkeologia Museo berrira.

Arkeologia Museoa

Antzinako Arkeologia Museoko arkeologia funtsak egoitza berrira eraman behar zirenez, lehentasunezko lana izan da egoitza berrian ikusgai egongo ziren funtsen katalogazioa egitea, eta fitxak egitea, eta materialak hautatu zein zaharberritzea.

Abuztuaz geroztik egin diren ahaleginak funtsak tokiz aldatzeko, liburutegia prestatzeko eta museoko dokumentazioa prestatzeko izan dira.

SIGPA proiektua (Arkeologia Ondareari buruzko Geografia Informazioko Sistema) prest jartzeari ekin zaio. Guztira, 30 aztarnategiren dokumentazioa prestatu da, eta 2008. urte bukaeratik daude ikusgai.

conservación y difusión.

b) Programa de La Hoya: las intervenciones en el yacimiento de La Hoya han incidido en la limpieza de las estructuras, consolidación del yacimiento y la edición de un CD sobre la historia de este yacimiento de la Edad del Hierro.

c) Programa de Iruña-Veleia: se ha puesto en funcionamiento una Comisión Cinetífico-Asesora por parte del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes, para proceder al estudio de materiales denominados “grafitos excepcionales” de Iruña-Veleia. La conclusión es que éstos son una falsificación realizada sobre materiales cerámicos de época romana.

Las conclusiones de los estudios fueron todas tajantes “no son auténticas” y esto se dio a conocer por la DFA a las Juntas Generales el 19 de noviembre de 2008, iniciándose los trámites para el esclarecimiento de los hechos.

Se ha procedido a reforzar la seguridad del yacimiento así como el cierre de seguridad y a la retirada de los materiales arqueológicos, con destino a los fondos del Nuevo Museo de Arqueología.

Museo de Arqueología

Motivado por las necesidades de traslado de fondos arqueológicos del viejo Museo de Arqueología a la nueva sede, se ha procedido con prioridad a la catalogación de fondos a exponer en la nueva sede y a la realización de fichas, selección de materiales y restauración de los mismos.

A partir del mes de agosto los esfuerzos ha ido orientados a preparar el traslado de los fondos, la biblioteca y la documentación del museo.

Se ha procedido a poner operativo el SIGPA (Sistema de Información Geográfica del Patrimonio Arqueológico). Se ha completado con la documentación de 30 yacimientos que puede visionarse desde finales del 2008.

Arte Ederren Museoa

2007 eta 2008ko erosketak katalogatu eta dokumentatzeko eta horiei argazkiak ateratzeko lanekin jarraitu da.

Liburutegian 400 erregistro berri katalogatu dira eta aldizkako argitalpenak hustu dira. Hainbat ikertzaileri eta erabiltzaileri galderak erantzun zaizkie, idatziz, telefonoz zein posta elektronikoz.

Museorako margolanak eskuratzeko kudeaketak egin dira.

Natura Zientzien Museoa

Botanika, geologia eta zoologiako bildumak gehitu dira, Madrilgo eta Bilboko azoketan erosketak egin direlako eta, gehien bat, ikerketa proiektuetako materialak sartu direlako.

Ikerketa proiektuetarako maileguz ematen diren materialei dagokienez, anbarrezko materialak maileguz utzi dira.

Fournier Karta Museoa.

2008ko ekitaldian, museoan egin diren ahaleginak museografia proiektua gauzatzeko, funtsak katalogatzeko eta museo berriaren erakusketa proiektua gauzatzeko izan dira.

Arma Museoa

Museoaren armak eta funtsak katalogatzeko eta inbentariatzeko lanekin jarraitu dugu, baita funtsei argazkiak atera eta horiek eskaneatzeko lanekin ere. Gainera, informazio hori lehendik dauden fitxa informatizatuetan gehitu da.

2.- Ikerkuntza programa.

Arkeologia Museoa

Ohi duen bezala, Museoak ahalik gehien sustatu du arkeologia ondarearen ikerketa, eta bereziki, hainbat aztarnategitako analisi zeramikoak,

Museo de Bellas Artes

Se han continuado los trabajos de catalogación, documentación y fotografiado de las adquisiciones de 2007 y 2008.

En la biblioteca se ha realizado la catalogación de 400 nuevos registros, así como el vaciado de las publicaciones periódicas. Se ha atendido a investigadores y usuarios mediante consultas personales, por escrito, telefónicas o por correo electrónico.

Se ha gestionado la adquisición de obras de pintura para el museo.

Museo de Ciencias Naturales

Las colecciones de Botánica, Geología y Zoología se han incrementado por medio de adquisiciones en las ferias de Madrid y Bilbao y mayoritariamente por ingresos procedentes de proyectos de investigación.

El préstamo de materiales para proyectos de investigación se ha centrado en materiales de ambar.

Museo Fournier de Naipes.

En el ejercicio 2008 los esfuerzos que se han realizado en el museo han estado centrados en el desarrollo del proyecto museográfico, la catalogación de fondos y el proyecto expositivo del nuevo Museo.

Museo de Armería

Se ha continuado con los programas de catalogación e inventario de las armas y fondos propios del Museo, así como con los trabajos de fotografiado y escaneado de fondos, añadiendo esta información a las fichas informatizadas existentes.

2.- Programa de Investigación.

Museo de Arqueología

Como viene siendo habitual, desde el Museo se ha impulsado en la medida de lo posible la investigación del Patrimonio Arqueológico y

litikoak, antrakologikoak, karpologikoak, palinologikoak, metalen analisiak, animalien eta gizakien hezurrenak eta abarrekoak, bai eta C 14 bidezko datazioak ere. Horrela erraztasunak eman nahi ditu jada induskatuta dauden aztarnategiak aztertzeko eta emaitzak argitara emateko. Era berean, eskaera egin duten ikertzaileei Museoko funtsak kontsultatzeko aukera eman zaie.

especialmente los análisis cerámicos, líticos, antracológicos, carpológicos, palinológicos, metálicos, óseos de fauna y antropología, etc. de diversos yacimientos, así como las fechaciones por C-14. El objetivo es facilitar el estudio y la publicación de los yacimientos ya excavados. También se ha facilitado la consulta de los fondos del Museo a los investigadores que lo han solicitado.

Museo berriko edukietarako testuak egiteko ahalegin berezia egin da, erakusketa proiektua sintetizatzeko oinarriak baitira.

Se ha realizado un esfuerzo especial en la elaboración de textos para los contenidos del nuevo Museo, base para sintetizar el proyecto expositivo.

Landako esku hartze arkeologiko programatuetarako 10 proiektu egin dira 2008. urtean zehar. Multzo horretan sartzen dira indusketak, zundaketak eta aztarnategiak sendotzeko lanak.

Durante 2008 se han llevado a cabo 10 proyectos de intervención arqueológica programada de campo. Se incluyen excavaciones, sondeos y consolidaciones de yacimientos.

Prebentziozko arkeologia. Landa programak.

Arqueología preventiva. Programas de campo.

Prebentziozko edo premiazko arkeologiaren ondorioz, hainbat esku hartze egin dira Ondare Arkeologikoaren arloan indarrean dagoen legeria betetze aldera (7/1990 Legea). Batez ere horrelako esku hartzeak egin dira urbanizazioetan, errepideetan, ureztatutako lurretan, trenbide sareetan, parke eolikoetan, inbentariatutako alderdi historikoetan, kalifikatuta dauden eremu arkeologikoetan eta ustezko eremu arkeologikoetan.

La arqueología preventiva o de urgencia en Álava, en cumplimiento de la legislación vigente en materia de Patrimonio Arqueológico (Ley 7/1990) ha motivado la ejecución de una serie de intervenciones relacionadas principalmente con obras en urbanizaciones, carreteras, regadíos, redes ferroviarias, parques eólicos, Cascos Históricos Inventariados, Zonas Arqueológicas Calificadas y Zonas de Presunción Arqueológica.

Arte Ederren Museoa

Museoko funtsen ikerketa egin da, 2007ko eta 2008ko ekitaldietan egindako erosketen erakusketa antolatzeko asmoz.

Museo de Bellas Artes

Se ha realizado la investigación de los fondos del Museo con el objetivo de organizar la exposición de las adquisiciones realizadas en los ejercicios 2007 y 2008.

Lau bideotarako gidoiak idatzi dira: Jauregiaren Historia, Arabako Arte Ederren Museoko Historia, Bildumak eta Jarduerak, web orrira gehitzeko asmoz.

Se ha trabajado en la redacción de los guiones para cuatro vídeos divididos en Historia del Palacio, Historia del Museo de Bellas Artes de Álava, Colecciones y Actividades con vistas a su inclusión en la página web.

Natura Zientzien Museoa

Hainbat ikerketa proiektu egin dira, museoaren funtsak erabiliz.

Museo de Ciencias Naturales

Se han realizado varios proyectos de investigación utilizando los fondos del museo.

10 artikulu zientifiko argitaratu dira, eta lan horietan museoko bildumen aleak aipatu, azaldu edo dokumentatu dira.

Espainiako eta atzerriko unibertsitateetatik etorritako adituei jaramon egin zaie eta museoko espezialitateetako gaiei buruzko aholku eskatzeko egindako kontsultei erantzun zaie.

Fournier Karta Museoa

Museoak ahalegin guztia egin du Karta Museo berriaren museografia proiektua garatzeko.

Arma Museoa

Urte osoan zehar ikertzaileen aldetik eta armen edo Museoko funtsekin zerikusia duten beste material batzuen bildumazaleen aldetik, jaso diren kontsultei erantzun zaie.

3.- Zabalkunde programa.

2008an, Aldundiaren hainbat museo itxita egon dira, arrazoi desberdinengatik. Fournier Karta Museoa 2008 urte osoan zehar egon da itxita, oso-osorik birmoldatzeko. Arma Museoa 2008ko apiriletik urrira arte egon da itxita, elbarrituei buruzko arautegira egokitzeko, eta, azkenik, abuztuan Arkeologia Museoa itxi zen, eraikin berrira aldatu ahal izateko.

Museoetan garatutako hezkuntzako eta zabalkunde orokorreko programa guztiek Arabako arte, arkeologia eta natura ondarea zabaltzera eta geure lurralde historikoko gizartean oroimen historikoa bultzatzera jo izan dute.

Maiatzaren 18a Museoen Nazioarteko Eguna izan zenez, hainbat ekitaldi antolatu genituen hilabetez, hala nola, erakusketak Arte Ederren Museoan ("Azken eskuratzeak 2006-2007") eta Natura Zientzien Museoan ("Vitoria-Gasteizko putzu artesiarra (1877-1882)", Zeramika-lanen erakusketa ibiltaria probintziatik "Arabako buztingintza tradizionala. *Entre Ollerías anda el barro*"); eta lantegiak Arte Ederren Museoan,

Se han publicado 10 artículos científicos en los que se citan, figuran o se documentan ejemplares de las colecciones del museo.

Se ha atendido a especialistas procedentes de universidades españolas y extranjeras y las consultas que solicitaban asesoramiento sobre diversas áreas de especialidad del museo.

Museo Fournier de Naipes

Todos los esfuerzos del Museo se han enfocado al desarrollo del proyecto museográfico del nuevo Museo de Naipes.

Museo de Armería

Respuesta a las consultas que se realizan a lo largo de todo el año por parte de investigadores y coleccionistas de armas o materiales relacionados con los fondos del Museo.

3.- Programa de Difusión.

El año 2008, ha estado marcado por el cierre de varios Museos pertenecientes a la Diputación por diferentes motivos; así el Museo Fournier de Naipes, ha permanecido cerrado todo el año 2008, para su total remodelación, el Museo de Armería ha estado cerrado desde abril a octubre del 2008, para su adecuación a la normativa de discapacitados y finalmente el mes de agosto se cerró el Museo de Arqueología para poder realizar su traslado al nuevo edificio .

Todos los programas, educativos y de divulgación general, desarrollados en los Museos, han estado orientados a difundir el patrimonio artístico, arqueológico y natural alavés y a favorecer la memoria histórica en la sociedad de nuestro Territorio Histórico.

Coincidiendo con el Día Internacional de los Museos, 18 de Mayo, organizamos una serie de actos a lo largo de un mes , Exposiciones en el Museo de Bellas Artes "Últimas adquisiciones 2006-2007", en el Museo de Ciencias Naturales " EL Pozo Artesiano de Vitoria-Gasteiz (1877-1882)", Exposición de Cerámica Itinerante por la Provincia" "Alfarería Tradicional alavesa. Entre Ollerías anda el barro", Talleres en los Museos de

Natura Zientzien Museoan eta Arkeologia Museoan. Era berean, hainbat ekitaldi izan ziren maiatzaren 18an bertan AMBAren laguntzaz, hala nola, magia, musika eta bisitak Arte Ederren Museoan.

Aste barruan, asteartetik ostiralera, eskola umeentzako eta helduen taldeentzako hezkuntza programak, *lantegien programak*, *bisita interaktiboak*, *HARA BADA ARABA DA* programa eta *bisita komentatuak* egiten dira. Argi ikusten da horiek guztiak hezkuntzarako baliabide interesgarriak direla bai eskola umeentzat bai helduentzat. Ikustaldi horiei, indarberriturik Arma Museoan hasi ditugun bisita eta hezkuntza programak gehitu behar zaizkie.

Hezkuntza programa horiekin batera, baina asmo ludikoagoarekin, beste urte batez udalekuak antolatu ditugu Arte Ederren Museoan eta Arkeologia Museoan.

Aurten, Arte Ederren Museoan aukeratutako gaia “Artea bost zentzumenekin” izan da, eta Arkeologia Museoan, “Kontu kontari”; bertan, haurrek Euskal Mitologiaren inguruko gaiak landu dituzte.

400 ume inguruk parte hartu dute udalekuetan. Aurten ere, udalekuen bitartez aukera interesgarria eskaini nahi izan dugu udako beste programazio batzuen ordez. Izan ere, jarduera ludikoak uztartu nahi ditugu arteari edo arkeologiari lotutako jarduerekin. Horretarako izugarrizko ahalegina egin behar da, langile gutxi dagoelako, baina emaitzak eta parte hartzaileen gogobetetze maila ederrak dira.

Arabako biztanleei aukera interesgarriak eskaintzea helburutzat hartuta, jolasa eta jakintza uztarturik, GABONETAKO PROGRAMAK antolatzen jarraitu dugu. Aurten, Arma Museoko programaren berritasunarekin.

2008ko programazioan bai goizez bai arratsaldez alternatibak eskaini dira.

Bellas Artes, Ciencias Naturales y Aqueología, y finalmente una serie de actos paralelos el mismo día 18 de Mayo con la Colaboración de AMBA, magia, música y visitas en el Museo de Bellas Artes.

Los programas educativos dirigidos tanto al público escolar como a grupos de adultos, programa de *talleres, visitas interactivas, HARA BADA ARABA DA y las visitas comentadas*, que se desarrollan durante la semana, de martes a viernes, se consolidan como un recurso educativo interesante, tanto para el público en edad escolar como para los adultos. A estas visitas hay que añadir las visitas y programas educativos, que con un nuevo impulso, hemos comenzado en el Museo de Armería

Junto con estos programas educativos, pero con un espíritu más lúdico, hemos organizado, un año más las colonias de verano, en los Museos de Bellas Artes y Arqueología.

Este año el tema elegido en el Museo de Bellas Artes ha sido “El arte con los cinco sentidos”, y en el Museo de Arqueología, “Cuéntame un cuento”, donde los niños han visitado y trabajado en temas de Mitología Vasca

Alrededor de 400 niños han participado en ellas Un año mas, hemos intentado ser una alternativa interesante a otras programaciones de verano, ya que intentamos compaginar actividades lúdicas con actividades relacionadas con el arte, la arqueología… Suponen un enorme esfuerzo, debido al escaso personal, pero los resultados y el grado de satisfacción de los participantes son espléndidos.

Con este objetivo de ofrecer alternativas interesantes a la población alavesa, compaginando diversión y conocimientos, seguimos organizando los PROGRAMAS DE NAVIDAD. Este año con la novedad del programa en el Museo de Armería.

En la programación del 2008 se ha intentado ofrecer alternativas, por las mañanas y por las tardes.

Horrela, Arabako Arte Ederren Museoan aukeratutako gaia "*Zirkoa Arte Ederren Museora heldu da*" izan da. Bertan, 5 eta 10 urte bitarteko haurrek maskarak, zirkuko animalien gaiak eta makiltxo magikoak landu dituzte.

Natura Zientzien Museoan 6 eta 12 urte bitarteko haurrak magian trebatu dira, *"Aurki ezazu trukua"* izeneko lantegietan.

Arma Museoan**,** 6 eta 12 urte bitarteko umeak erromatar legioen mundura hurbildu dira, "*Kontuz erromatar legioekin!*" izeneko programazioa dela medio.

Zirkuitua arratsaldez bukatzen da, Arte Ederren Museoko magia ikuskizunekin.

Guztira 600 lagun baino gehiago hurbildu dira Gabonetan Aldundiaren museoetako jarduerez gozatzera.

Asteburuko jardueren helburua hauxe da: familien ikustaldiak sustatzea, haurrentzako jarduerak eskainiz, eta horrekin batera, gurasoak ere museoak bisitatzera bultzatzea.

Hala, eskaintza honako hauetan zertu da batez ere:

Lantegiak Arkeologia Museoan, lehenengo urte erdian (Museoa itxi arte), hil bakoitzeko lehenengo larunbatean, Erdi Aroko merkatuarekin batera.

Ipuin kontariak Arte Ederren Museoan, hil bakoitzeko lehenengo igandean, eta lantegiak Natura Zientzien Museoan, hil bakoitzeko hirugarren larunbatean.

Argitalpen eta edizioei dagokienez, museoetako lantegietarako egiten ditugun jarduera orriak gehituz eta eguneratuz joan gara, karpeta didaktikoetarako material berriekin.

Natura Zientzien Museorako eta Arkeologia Museorako libretoak argitaratu dira, euskararen euskarri gisa.

Era berean, museoetan antolatutako erakusketen liburuxkak eta katalogoak argitaratu dira.

Así, en el Museo de Bellas Artes, de Álava. El tema seleccionada ha sido "*El Circo llega a Bellas Artes",* donde los niños de edades comprendidas entre los 5 y 10 años han trabajado temas de máscaras, animales de circo y varitas mágicas.

En el Museo de Ciencias Naturales los niños de 6 a 12 años han podido experimentar con la magia en unos Talleres bajo el título de *"Descubre dónde esta el truco"*.

En el Museo de Armería**,** niños de 6 a 12 años se han acercado al mundo de las Legiones romanas, con la programación titulada *"¡Qué llegan las Legiones Romanas"*

El circuito acaba por las tardes, con los espectáculos de magia en el Museo de Bellas Artes

En total más de 600 personas han podido disfrutar de las Navidades en los Museos de la Diputación.

El objetivo de los programas de fin de semana es el de promover las visitas familiares, ofreciendo actividades para los niños y a la vez motivar a los padres a visitar los Museos.

Así la oferta se ha centrado en:

Talleres en el Museo de Arqueología, durante la primera mitad del año (hasta el cierre del Museo) el primer sábado de cada mes, coincidiendo con el mercado medieval.

Cuentacuentos en el Museo de Bellas Artes, el primer domingo de mes y talleres en el Museo de Ciencias Naturales, el tercer sábado de cada mes

En cuanto a publicaciones y ediciones, hemos ido aumentando y actualización las hojas de actividades que realizamos para los talleres de los Museos, con nuevos materiales para carpetas didácticas

Se han editado los libretos, como apoyo al euskera para el Museo de Ciencias Naturales y Arqueología.

Así mismo se han editado los folletos y catálogos de las exposiciones programadas en los Museos.

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

Lankidetza harreman estuak izan ditugu Vitoria-Gasteizko Udaleko Turismo eta Hezkuntza Sailekin, bisitak eta ibilbideak antolatzen eta "Gasteiztxo" informazio aldizkaria egiten.

Halaber, lankidetzan aritzen gara Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailarekin, ARTIUMekin, eta museo askorekin, esate baterako, Bilboko Arte Eder Museoarekin, Guggenheim museoarekin eta abarrekin.

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

Se ha mantenido una estrecha colaboración con los Departamentos de Turismo y Educación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en la organización de visitas y recorridos y con el Informativo "Gasteiztxo".

Igualmente se colabora con el Departamento de Educación del Gobierno, del ARTIUM, así como de diferentes Museos, Museo de Bellas Artes de Bilbao, Guggenheim, etc.

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

Azpiprograma: 03 ZAHARBERRITZEAK

I. MEMORIA

Zaharberrikuntza Zerbitzuaren helburu nagusia eta funtsezkoa da hurrengo museoetan, Probintziako Artxiboan eta Kultura Etxean gordetzen diren titulartasun publikoko ondasun kultural, artistiko eta dokumentalak zaindu eta zaharberritzea: Arte Ederren Museoa, Artium Museoa, Karta Museoa, Arkeologia Museoa, Natura Zientzien Museoa, Arma Museoa, Elizbarrutiko Arte Sakratuaren Museoa.

Halaber, beste helburu hauxe ere badu: titulartasun pribatuko ondasun artistiko eta dokumentalak zaindu eta zaharberritzea, Aldundiaren eta Gotzaindegiaren arteko hitzarmenaren bitartez.

Azpimarratzeko da 2008an egindako ahalegina ahalik eta pieza gehien zaharberritu eta esku hartzeko, izan ere, Fournier Karta Museo eraberrituan nahiz Arkeologia Museo berrian ikusgai egongo diren bildumetako piezak izan dira.

Helburu hori lortzeko, ekintza hauek egin ziren:

- Arabako Lurralde Historikoko ondare higigarria, arkeologikoa eta dokumentala zaharberritzea eta zaintzea.
- Gure arte eta kultura ondarearen narriadurari aurrea hartzea, ikerketen eta azterketen bitartez eta prebentziozko kontserbazioaren garrantzia eta beharrizana ezagutaraziz.
- Esku hartutako objektu arazotsuenen egoera zaintzea, aldian behingo kontrolen bitartez.
- Beste erakunde publiko zein pribatu batzuekin elkarlanean aritzea, gure kultura ondarearen babesa bermatzeko.
- Egindako lanak, azterketak eta esku hartzeak zabaltzea eta ezagutzera ematea, herritarrei gure ondarea zaindu eta eraberritzeak duen garrantziaren berri emateko eta haiek are zuzenago inplikatzeko.
- Zaharberrikuntza Zerbitzuko teknikarien ezagutzak

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

Subprograma: 03 RESTAURACIONES

I. MEMORIA

El objetivo principal y fundamental del Servicio de Restauraciones es la Conservación y Restauración de los Bienes Culturales Artísticos y Documentales de titularidad publica que albergan los Museos de Bellas Artes, Artium, Naipes, Arqueología, Ciencias Naturales, Armería, Diocesano de Arte Sacro, Archivo Provincial y Casa de Cultura.

Y la Conservación y Restauración de Bienes artísticos y documentales de titularidad privada regulado mediante el Convenio Diputación-Obispado.

Cabe destacar el esfuerzo que se ha realizado este año 2008 para restaurar e intervenir en un mayor número de piezas que formaran las colecciones que se expondrán tanto en el remodelado Museo Fournier de Naipes como en el Nuevo Museo de Arqueología.

Para el cumplimiento del objetivo, se realizaron acciones de:

- Restauración y conservación de las obras del Patrimonio Mueble, Documental, Arqueológico del Territorio Histórico de Alava.
- Prevención del deterioro de nuestro Patrimonio Artístico y Cultural a través de estudios e investigaciones y promoviendo la importancia y necesidad de la conservación preventiva..
- Vigilancia del estado de conservación de los objetos más problemáticos intervenidos mediante controles periódicos.
- Colaboración con otras Instituciones, públicas o privadas, para garantizar la salvaguarda de nuestro Patrimonio Cultural.
- Difusión y divulgación de los trabajos, estudios e intervenciones llevadas a cabo para informar e implicar mas directamente a la ciudadanía en la importancia de conservar y restaurar nuestro Patrimonio.
- Actualización de los conocimientos y formación del

eta prestakuntza eguneratzea, teknologia berrietan eta zainketa eta eraberritze lanei aplikaturiko tratamenduetan trebatuta egon daitezen.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN BETETZE MAILA

Kulturako 72. programako Zaharberritzeen 03 azpiprogramaren betetze maila, oro har, % 100ekoa izan da.

Azpimarratzekoa da Arabako Arte Ederren Museoko margolan hauen zaharberrikuntza:

- Ignacio Ugarte Bereziarteren "*Amona xaharra"*.
- Isaac Diez Ibarrondoren "*Emakume ijitoa*".
- Juan Angel Saezen *"Gaztelako Erregeak Foruen zina egiten du"*.
- Mauro Ortiz de Urbinaren *"Nire familia"*.
- Antonio Ortiz de Etxagueren *"Holandar atsoa*".
- Gustavo Maezturen *"Txinatarrak"*.
- Carlos Saenz de Tejadaren *8 marrazki*.
- Gustavo Maezturen "*Ignacio D. Olanoren erretratua*".
- Julio Beobideren "*Pablo Urangaren erretratua"*.

Era berean, azpimarratzekoa da *"Fernando Amarika. Begiratu berriak"* izeneko erakusketaren ondorioz 59 lanetan egin diren zainketa eta esku hartze lanak ere.

Fournier Karta Museorako hainbat lan esku hartu dira:

- "Frantzia 981" izeneko paper orria eta Japoniako karten bi paper orri, Meiji-ren garaikoak.

Arkeologiako atalak aurten aparteko aurrekontua izan du, eta horri esker, Arkeologia Museo berrian ikusgai egongo diren arkeologia pieza gehiago esku hartu ahal izan dira:

- Antzinako Arkeologia Museoko beheko solairuko *harrizko piezen eta eskulturen bilduma*.
- *Rubinako* metalezko eta zeramikazko 200 pieza.
- *Castros de Lastrako* harrizko leihoa.

personal técnico del Servicio de Restauraciones para estar al día en las nuevas tecnologías y tratamientos aplicados a la conservación y restauración.

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

En general podemos decir que el grado de cumplimiento del programa 72 de Cultura, Subprogram 03 de Restauraciones ha sido del 100%.

Destacamos la restauración de las pinturas del Museo de Bellas Artes de Álava:

- "Amona Xaharra" de Ignacio Ugarte Bereciarte.
- "*Gitana*" de Isaac Díez Ibarrondo.
- *"La Jura de los Fueros por el Rey de Castilla", de* Juan Angel Sáez.
- *"Mi familia" de* Mauro Ortiz de Urbina.
- *"Vieja holandesa*" de Antonio Ortiz de Echagüe.
- **"***Chinos***"** Gustavo de Maeztu.
- *8 dibujos* de Carlos Sáenz de Tejada.
- **"***Retrato de Ignacio D. Olano*" de Gustavo de Maeztu
- **"***Retrato de Pablo Uranga"* de Julio Beobide

Y los Trabajos de conservación e intervención puntual en 59 obras con motivo de la exposición de *" Fernando de Amárica. Nuevas Miradas"*.

Para el Museo Fournier de Naipes se han intervenido en varias obras como son:

- Un pliego " Francia 981" y dos pliegos de Naipes Japoneses del Periodo Meiji

La Sección de Arqueología este año ha contado con un presupuesto extraordinario y gracias a ello se han podido intervenir un mayor numero de piezas arqueológicas que se expondrán en el Nuevo Museo de Arqueología:

- *Colección lapídea* y escultórica de la planta baja del antiguo Museo de Arqueología.
- 200 piezas de metal y cerámica de *Rubina*.
- Ventana de piedra de *Castros de Lastra.*

- *Mariturriko* zeramikak.
- *Estarroako* zeramika.
- *Iruña-Veleiako* zeramika lanen zatiak.
- *La Hoyako* zeramikazko 50 ontzi.

Halaber, honako aztarnategi hauetan arkeologia tratamenduak egin dira:

- *Basalde*: 2 erromes maskor
- *Santa Mariaren katedrala*: metalezko 15 objektu
- *Iruña*: metalezko 26 objektu
- *La Estacada*: zeramikazko eltzea
- *Las pilas del camino de Logroño:* olio-lanpara
- *Rubina*: 10 txanpon eta bi zeramika.
- *Los Husos:* zeramika bat
- *Zaballa*: txanpon bat
- *Kanpanoste*: zeramika zatiak
- *Santa Águeda*: lantza punta bat
- *Mariturri:* arkeologia objektu batzuen tratamendua

Azpimarratzekoak dira Arabako Lurralde Historikoko Artxiborako egin diren zaharberrikuntza hauek:

- 572. urteko *"Iruñako elizbarrutiaren Olatzeko landa elizako pentsio bulda"*.
- 1419. urteko *"García de la Cambraren aldeko salmenta gutuna. Tudela - Nafarroa -"*.
- 1940-53. urteetako *"Edurtzetako Andre Maria babes etxeko espedienteak"*.
- *"Vitoria-Gasteizko Agustín Jauregiko 15 plano"*
- *Pio IX.a Aita Santuak 1854an emandako bulda.*
- *Gerra Diputazioaren akta liburua (1838-39)*
- *Gesaltza Añanako ordenantzak. 1582*

Halaber, Kultura Etxerako zaharberrikuntza hauek egin dira:

- Cerámicas de *Mariturri.*
- Cerámica de *Estarrona*
- Conjunto de fragmentos cerámicos de *Iruña-Veleia*
- 50 recipientes cerámicos de *La Hoya*

Además también se han realizado tratamientos arqueológicos de los siguientes yacimientos:

- *Basalde* :2 conchas de Peregrino,
- *Catedral De Santa María*: 15 objetos metálicos
- *Iruña* : 26 objetos metálicos
- *La Estacada*: Olla cerámica
- *Las pilas del camino de Logroño:* Una lucerna
- *Rubina* :10 monedas y dos cerámicas.
- *Los Husos:*1 cerámica
- *Zaballa* :1 moneda,
- *Kanpanoste*: Fragmentos cerámicos.
- *Santa Águeda*: 1 punta de lanza.
- *Mariturri:* Tratamiento de un conjunto de objetos arqueológicos.

Para el Archivo del Territorio Histórico de Alava destacamos la restauración de:

- *"Bula de pensión de la iglesia rural de Olaz, diócesis de Pamplona*" del 572.
- *"Carta de venta a favor de García de la Cambra. Tudela -* Navarra-" año 1419.
- *"Expedientes del Asilo Santa María de las Nieves" años 1940-53.*
- *"15 planos del Palacio Agustí de Vitoria-Gasteiz*
- *Bula otorgada por el Papa Pío IX en 1854*
- *Libro de Actas de la Diputación a Guerra (1838-39).*
- *Ordenanzas de Salinas de Añana. 1582*

Para la casa de Cultura se ha restaurado:

- 4 liburuki (IV,VI,VII,VIII) *"Alemania, Frantzia, Espainia eta Portugalgo guden hamarkadak"*

Arte garaikideko obrei dagokienez, Arabako Artium Zentro Museoko bildumako obrak zaindu eta eraberritzeko lanak egin dira. Nabarmentzekoa da Jesus Avecillaren *Senataria* obran egindako esku hartzea.

2008an Zentro Museoak antolatu dituen 11 erakusketetan berrikusteko, muntatzeko, zaintzeko eta zaharberritzeko tratamenduak egin dira.

Beste alde batetik, dirulaguntzen bidez eta Aldundiaren eta Gotzaindegiaren arteko hitzarmenaren bidez, 7. kapituluak arautzen duen eliz obren zaharberritzeari loturik, honakoak zaharberritu dira:

- Aguraingo *Osasuneko Ama Birjina.*
- Jugatxiko *Andra Maria.*
- Artziniegako Kristo Santuaren Kalbarioko *Ama Birjina eta San Juan.*
- Arrietako *poliptikoa.*
- *Tomas Zumarraga Dohatsuaren Nekaldia* margolana.
- *Tuestako erretaula* (Lehenengo fasea)
- Ibargurengo *San Martin.*
- Vitoria-Gasteizko San Miguel elizako *San Pabloren* eskultura.
- Vitoria-Gasteizko Birgitarren Komentuko *Kristo Gurutzatua.*
- Aguiñigako *Andra Maria.*
- Bukatzeko, Ladrerako bost irudi (*Santa Marina, Santa Marina, San Miguel, San Bartolome eta Andra Maria*).

Halaber, Bachicaboko elizako "*San Martin kapa eskaleari zatitzen*" margolanaren zaharberritzea bukatzear dago; margolanaren egilea Van Dyck-en taldea dela uste da.

Era berean, Vitoria-Gasteizko Andre Maria Sortzez Garbiaren katedralean, "Eskultura Akademikoa

- 4 tomos (IV,VI,VII,VIII) *"Décadas de la guerra de Alemania, Francia, España y Portugal"*

Con relación a las obras de Arte Contemporáneo, se han realizado la conservación y restauración de obras de la colección del Centro Museo Artium de Alava. Destacamos la intervención llevada a cabo en al obra *El senador* de Jesús Avecilla.

Tratamientos de revisión, montaje, conservación y restauración en las 11 exposiciones que a lo largo del 2008 ha organizado el Centro Museo.

Por otro lado y refiriéndonos a las obras eclesiásticas cuya restauración se regula por el capitulo 7 mediante subvenciones y el convenio Diputación -Obispado se han restaurado:

- *Virgen de la Salud* de Salvatierra.
- *Andra-Mari* de Jugatxi.
- *La Virgen y San Juan* del Calvario del Santo Cristo de Artziniega.
- *Poliptico* de Arrieta
- Pintura del *Martirio Beato Tomás de Zumarrága.*
- *Retablo de Tuesta* (Primera fase)
- *San Martín de* Ibarguren.
- Escultura de *San Pablo* de la Iglesia de San Miguel de Vitoria-Gazteiz.
- *Cristo Crucificado* del Convento de las Brigidas de Vitoria-Gasteiz.
- *Andra-Mari* de Aguiñiga
- Por ultimo cinco imágenes (*Santa Marina, Santa Marina, San Miguel, San Bartolomé y una Andra-Mari*) de Ladrera

También se está a punto de concluir la restauración de la pintura "*San Martín partiendo la capa al mendigo*" Atribuida al Circulo de Van Dyck de la Iglesia Parroquial de Bachicabo.

Se realizaron intervenciones puntuales en obras de la exposición temporal "Escultura Académica en Alava.

Araban. XVIII. mendeko Madrilgo Eskola" izeneko aldi baterako erakusketako obretan unean uneko esku hartzeak egin ziren.

Arte Ederren Museoko, Arkeologia Museoko eta Arabako Lurralde Historikoko Artxikoko funtsetako baldintza klimatikoen kontrola eta azterketa egin da (tenperatura eta hezetasuna).

Maileguz emateari begira, obren kontserbazio egoerari buruzko txostenak eta posta lanak egin dira, Arte Ederren, Arma eta Karta Museoetarako, eta batik bat Artiumerako. Horrela, 345 mailegu espediente baino gehiago sortu dira.

Obra batean esku hartu baino lehen, obraren txostena eta azterketa zehatza egin behar dira ezinbestean, izan ditzakeen patologiak hobeto ezagutzeko; horietako askotan analitikak, X izpiak, erreflektografiak eta abar egiten dira, kasuan kasuko tratamendurik egokiena aplikatzeko.

Duela urte batzuk hona, Zerbitzu honek unean uneko harremanak ditu erakunde hauekin, lankidetzan aritzeko: Euskal Herriko Unibertsitatea, Andaluziako Juntako Ondare Historikoaren Andaluziako Institutua, Espainiako Ondare Historikoaren Madrilgo Institutua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ondare Zerbitzua, eta Bilboko Arte Eder Museoa.

Hitzaldiak eman, txostenak egin eta biltzarretan egindako lanak ikusgai jarri dira.

Nabarmentzekoa da Asmoz Fundazioak eta Aranzadi Elkarteak antolaturiko ikastaro honetan parte hartu duela Zerbitzuak: *Arkeonet: Zientzia eta teknika arkeologiara aplikatuta.*

Eusko Ikaskuntzak antolaturiko *1975-2005 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketari buruzko VII. Jardunaldietarako* hitzaldia prestatu zen.

Beste alde batetik, Zaharberrikuntza Zerbitzura bisita gidatuak egiteko eta bertako instalazioak zein bertan egiten diren zainketa eta zaharberritze lanak ezagutzeko honako hauek egindako eskaerei erantzun zaie: Administrazio batzarrak, EHUko Arte Ederren eta Artearen Historiako fakultateetako irakasle eta ikasle taldeak, eta EHUko Esperientzia Gelen 3. mailako taldea.

La escuela de Madrid en el siglo XVIII" en la catedral de María Inmaculada de Vitoria-Gasteiz.

Se ha continuado con el estudio y control climático de temperatura y humedad relativa en los Museos de Bellas Artes, Arqueología, y fondos del ATHA.

Realización de informes de estado de conservación para préstamo de obras y labores de Correo, para el Museo de Bellas Artes, Armería, Naipes y sobre todo para Artium con la generación de mas de 345 expedientes de préstamo.

Todas las intervenciones van acompañadas de un informe y estudio exhaustivo de la obra, enfocado a un mejor conocimiento de las patologías que pudieran presentar; en muchas de ellas se realizan analíticas, Rayos X , Reflectografias etc…, para la aplicación del tratamiento más idóneo en cada caso.

Desde hace años este Servicio colabora mediante contactos puntuales con la Universidad del País Vasco, Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico de la Junta de Andalucía, Instituto de Patrimonio Histórico Español de Madrid, el Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación de Bizkaia, y el Museo de Bellas Artes de Bilbao.

Se han impartido charlas, realizado ponencias y se han expuestos los trabajos realizados en congresos.

Destacamos la participación en el curso organizado por Asmoz Fundazioa y la Sociedad Aranzadi: *Arkeonet: Ciencia y técnica aplicadas a la arqueología.*

Comunicación en las *VII Jornadas de revisión de Arte Vasco 1975-2005* organizadas por Eusko Ikaskuntza.

Por otro lado, se ha atendido a diferentes solicitudes, para efectuar visitas guiadas al Servicio de Restauraciones y conocer sus instalaciones y los trabajos de conservación y restauración que en ella se realizan: Juntas Administrativas, Grupos de alumnos y profesores de la Facultad de Bellas Artes y de Historia del Arte de la U.P.V. Grupo del 3º de Aulas de la Experiencia de la U.P.V.

Azpiprograma: 04 KULTUR ETXEA

I. MEMORIA

Kultur Etxea azpiprograman, zerbitzuak erabiltzaile guztiei helaraztea ahalbidetzen duten jardunak biltzen dira. Horien artean, honakoak aipatu behar dira:

- Funtsen erabilera bultzatzea eta suspertzea, bai funts bibliografikoak bai dokumentu funtsak, edozein euskarritakoak izanda ere. Horrela, liburutegia giza baliabidez eta baliabide materialez hornituko da, eta erakunde hau benetan tresna demokratikoa izango da, edozein herritarrek gizaki guztioi dagokigun kultura ondareaz gozatzeko aukera izan dezan.
- Jendeari bibliografia bilduma orekatua eskaintzea.
- Kultur Etxea kultura zabaltzeko gune bihurtze aldera, kulturarekin lotura duten ekintzak suspertzea eta antolatzea.
- Arabako Lurralde Historikoan jendeak gehiago irakur dezan ekintzak bultzatzea eta suspertzea.
- Gainerako liburutegiekin lankidetzan jardutea.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN BETETZE MAILA

Liburutegiko funtsen erabilera bultzatzea eta suspertzea.

Haurren atala

Liburuen mailegua 23.175

Multimediako maileguak.............................. 8.347

Aldizkarien maileguak 147

Helduen atala

Liburuen mailegua 91.816

Ikus-entzunezkoen maileguak 39.230

Baliabide elektronikoen maileguak 1.369

Hemeroteka

Aldizkarien maileguak 2.425

Subprograma: 04 CASA DE CULTURA

I. MEMORIA

En el Subprograma de Casa de Cultura se recogen todas las actuaciones que contribuyen a difundir los servicios a todo tipo de usuarios entre los que se debe mencionar expresamente:

- Promover y estimular el uso de sus fondos, tanto bibliográficos como documentales, en cualquier tipo de soporte, dotando a la Biblioteca de los recursos humanos y materiales suficientes para hacer de la institución un verdadero instrumento democrático para que cualquier ciudadano pueda acceder al acervo cultural de la humanidad.
- Ofrecer al público una colección bibliográfica equilibrada.
- Promover y organizar actividades culturales conducentes a hacer de la Casa de Cultura un centro de difusión cultural.
- Apoyar y promover actividades para la lectura en el Territorio Histórico de Álava .
- Cooperar con las demás bibliotecas

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

Promover y estimular el uso de los fondos de la Biblioteca.

Sección infantil

Préstamo libros 23.175

Préstamos multimedia 8.347

Préstamo de revistas 147

Sección de adultos

Préstamos libros 91.816

Préstamos audiovisuales 39.230

Préstamos recursos electrónicos 1.369

Hemeroteca

Préstamo de revistas 2.425

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

<u>Kontsulta gela (asteburuetako maileguak)</u>

Maileguak ... 516

Maileguak, guztira ... 167.025

<u>Irakurleak</u>

Bazkide berriak, helduak ... 3.042

Bazkide berriak, gazteak ... 325

Bazkide berriak, haurrak ... 703

Bestelakoak. ... 16

Bazkide berriak, guztira ... 4.086

Bazkide inskribatuak (araztutako basea) ... 23.661

Bibliografia bilduma orekatua eskaintzea.

Sartutako aleak ... 9.935

Aleak, guztira ... 200.396

Liburutegia kultura zabaltzeko gune gisa sustatzea.

<u>Kultur jarduerak</u>

Erakusketak: ... 11

Bertaratuak: ... 10.185

Hitzaldiak: ... 94

Prentsaurrekoak: ... 3

Literatura eta poesia: ... 36

Proiekzioak: ... 9

Biltzarrak eta jardunaldiak: ... 12

Bestelakoak: ... 19

Kultur jardueretara bertaratu direnak ... 13.395

<u>Haur animazioa</u>

- "Irakurtzea zure esku dago": 846 ikasle
- “Irakurketa ordua eta eskola umeen bisitaldiak": 2.192 parte hartzaile
- Kultura aniztasuna: "*Liburutegiak, topaleku*": 100 bertaratu
- Udaberriko lantegia: 22 parte hartzaile

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

<u>Sala de consulta (préstamo de fin de semana)</u>

Préstamos ... 516

Total préstamos ... 167.025

<u>Lectoras/es</u>

Socios adultos nuevos ... 3.042

Socios adolescentes nuevos ... 325

Socios infantiles nuevos ... 703

Otros ... 16

Total nuevos socios ... 4.086

Socios inscritos (base depurada) ... 23.661

Ofrecer una colección bibliográfica equilibrada.

Ejemplares incorporados ... 9.935

Total ejemplares ... 200.396

Potenciar la Biblioteca como centro de difusión cultural.

<u>Actividades culturales</u>

Exposiciones: ... 11

Asistentes ... 10.185

Conferencias: ... 94

Ruedas de prensa: ... 3

Literatura y poesía: ... 36

Proyecciones: ... 9

Congresos y jornadas: ... 12

Otros: ... 19

Asistentes a actividades culturales ... 13.395

<u>Animación infantil</u>

- “Leer está en tus manos”: 846 alumnos
- “Hora de lectura y visitas escolares”: 2.192 participantes
- Multiculturalidad: "*Liburutegiak, topaleku*": 100 asistentes
- Taller de primavera: 22 participantes

- Gabonetako lantegiak: 65 parte hartzaile

Guztira: 3.260 parte hartzaile

Nerabeen animazioa

- II. Manga Jardunaldien antolaketa (ekainean)

Proiekzioak, lantegiak eta karaokea

Miniaturen eta komikien erakusketa

Guztira: 853 parte hartzaile

Gainerako liburutegiekin lankidetzan jardutea.

-Euskal prentsaren digitalizazio kooperatiboko programa:

13 egunkari digitalizatu dira.

-*Hemeroteka Plus* euskal prentsaren datu-basea ustiatzea (12 egunkari).

-Katalogazio kooperatiboko REBECA proiektua (19 liburutegi publiko, 8 zentral eta 2 sare).

Erregistro eskuragarriak, guztira: 986.212

- Arabako liburutegi publikoetara bidalitako liburuak, guztira: .... 2.497 ale
- Erakundeekin egindako trukeak: .... 456 ale
- Askotariko dohaintzak: .... 716 ale

- Talleres de Navidad: 65 participantes

Total: 3.260 asistentees

Animación adolescentes

-Organización de las II Jornadas de Manga (junio)

Proyecciones, talleres y karaoke

Exposición de miniaturas y cómics

Total: 853 participantes

Cooperar con el resto de bibliotecas

-Programa de digitalización cooperativa de prensa vasca:

13 periódicos digitalizados.

-Explotación de la base de datos de prensa vasca *Hemeroteka Plus* (12 diarios).

- Proyecto REBECA de Catalogación Cooperativa (19 bibliotecas públicas, 8 centrales y 2 redes).

Total de registros disponibles: 986.212

- Libros enviados a las Bibliotecas Públicas de Álava: ....2.497 ejemplares
- Intercambio con Instituciones ..... 456 ejemplares
- Donativos varios: .... 716 ejemplares

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

Azpiprograma: 05 KULTURA AZPIEGITURA

I. MEMORIA

2008. urtean, Kultura Azpiegitura Atalaren azpiprogramak honako helburu hauek izan ditu:

1. Arabako kulturaren aberastasuna bultzatzea eta ezagutaraztea.
2. Kulturaren hedapena Arabako Lurralde Historikoan.
3. Araban egiten diren kultura jarduerei laguntza ematea.
4. Araban, kulturaren arloan egiten diren inbertsioei laguntza ematea.
5. Arabako kultura aztertzea eta ikertzea.
6. Familiei laguntza ematea testuliburuak erosteko.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN BETETZE MAILA

1. Arabako kulturaren aberastasuna bultzatzea eta ezagutaraztea.

   Helburuaren betetze maila: % 100.

   1.1 Bibliografia eta material grafikoa, bideoa eta audio materiala.

   Guztira, 14 lan argitaratu dira, eta lan bakoitzeko batez beste 1.000 ale.

   Azterlanak eta ikerketak bultzatzea.

   Arte eszenikoen, arte plastikoen (pintura eta eskultura) eta musikaren arloak ikertzeko eta horiek hobetzeko bekak eskaini dira.

   5.000 biztanletik beherako udaletan (13 udaletan) musika sustatzeko plana aurrera eraman da.

   Kulturaren arloan lankidetzan jarduteko hitzarmena sinatu da Euskal Herriko

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

Subprograma: 05 INFRAESTRUCTURA CULTURAL

I. MEMORIA

La Sección de Infraestructura Cultural ha desarrollado su subprograma a lo largo del año 2008 en las siguientes direcciones, consecuentemente con sus objetivos:

1. Promoción y conocimiento de la riqueza cultural en el Territorio Histórico.
2. Difusión Cultural en el Territorio Histórico
3. Apoyo a actividades culturales en el Territorio Histórico.
4. Apoyo a inversiones en el ámbito de la cultura en el Territorio Histórico.
5. Estudio e investigación cultural en el Territorio Histórico.
6. Apoyo a las familias para la adquisición de libros de texto.

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

1. Promoción y conocimiento de la riqueza cultural en el Territorio Histórico

   Grado de cumplimiento 100%.

   1.1 Bibliografía y material gráfico, video y audio.

   Publicación de un total de 14 obras con una tirada media de 1.000 ejemplares.

   Promoción de estudios e investigación

   Becas de investigación y perfeccionamiento en artes escénicas, plásticas (pintura y escultura) y musicales.

   Plan de Promoción Musical en Ayuntamientos menores de 5.000 habitantes (13 Ayuntamientos).

   Convenio de colaboración cultural con la Universidad del País Vasco (Campus

Unibertsitatearekin (Arabako Unibertsitate Campusa, “Valentín de Foronda” Gizarte Historia Unibertsitate Institutua, Nazioarteko Zuzenbideko Ikastaroak eta Esperientziaren Gelak).

Hirugarren adineko lantegiak.

Vitoria-Gasteizko UNEDen zentro elkartua.

2. Kulturaren hedapena Arabako Lurralde Historikoan.

Helburuaren betetze maila: % 100

2.1 Literatura eta musika arloko lehiaketak eta sariak:

Ignacio Aldekoa (euskaraz eta gaztelaniaz).

Ernestina Champourcín (euskaraz eta gaztelaniaz).

Becerro de Bengoa (euskaraz eta gaztelaniaz).

Arabako jaien kartela.

Musika maketak

2.2 Kultura zabaltzeko jarduerak:

«Kultura herrietan» kanpaina

Organo jaialdia

Antzinako musikaren astea

Araiako umorezko antzerki erakustaldia

Arabako herrietan, antzerki ibiltariaren erakustaldia

“Sarea” antzerki sareari laguntzea

Udako programazioa. Ikuskizun handiak, "Txotxongiloak", “Barrez blai blai”.

Araba Kulturala Programa.

Erakusketak

XX. mendeko musikaren 4. zikloa.

Organo kontzertuen zikloa.

Abesbatzen kontzertuak.

Universitario de Alava, Instituto de Historia Social "Valentín de Foronda", Cursos de Derecho Internacional y Aulas de la Experiencia).

Aulas de la Tercera Edad.

Centro Asociado de la UNED, de Vitoria-Gasteiz.

2. Difusión Cultural en el Territorio Histórico

Grado de cumplimiento: 100%

2.1 Concursos, certámenes literarios y musicales:

"Ignacio de Aldecoa" (bilingüe)

"Ernestina de Champourcín" (bilingüe)

"Becerro de Bengoa" (bilingüe)

Cartel de las Fiestas de Alava

Maquetas musicales

2.2 Actividades de extensión cultural:

Campaña "Kultura Herrietan"

Festival de Órgano

Semana de Música Antigua

Muestra de Teatro de Humor de Araia

Muestra itinerante de Teatro en distintas localidades del Territorio.

Apoyo a la red de teatro “Sarea”

Programación de verano. Grandes espectáculos, "Txotxongiloak", “Playas de secano”.

Programa Cultural Alava.

Exposiciones

4º Ciclo de música del siglo XX.

Ciclo de Conciertos de órgano.

Conciertos de masas corales.

Carmelo Bernaola Nazioarteko 2. Musika Jaialdia.

2.3. San Prudentzioren eta Estibalizko Andre Mariaren omenezko ekitaldi eta jaialdien programa egitea eta aurrera ateratzea.

2.4 “Blas de Arratibel” eskulangintza sariketa antolatzea.

2.5 Arabako artisautza azoketarako laguntza ematea.

3. Araban egiten diren kultura jarduerei laguntza ematea.

Helburuaren betetze maila: % 100

3.1 Araban egoitza duten erakundeek eta elkarteek egindako kultura jardueretarako dirulaguntzen deialdia.

3.2 Araban eratutako Estatuko autonomia erkidegoetako eskualdeko etxeei laguntza ematea.

3.3 Antzerkia sustatzeko kanpainen deialdia egitea, kanpainak abian jartzea eta aurrera eramatea: arte eszenikoen tailerra eta ikastetxeetan antzerkia bultzatzeko kanpaina.

3.4 Udalek eta kuadrillek sustatutako kultura jardueretarako dirulaguntzak emateko deialdia.

3.5 Eskulangintzako sektoreko jardueretarako laguntzen programa.

4. Araban egiten diren inbertsioei laguntza ematea

Helburuaren betetze maila: % 100

Kultura arloko inbertsioak finantzatzeko dirulaguntzak.

5. Araban, kultura ikertzea

Helburuaren betetze maila: % 100

5.1 Ikerketa erakundeei dirulaguntzak ematea.

5.2 Euskalerriaren Adiskideen Elkartearekin egindako hitzarmena.

2º Festival Internacional de Música Carmelo Bernaola.

2.3 Ejecución y desarrollo del Programa de Actos y Festejos en honor a San Prudencio y a Ntra. Sra. de Estibaliz

2.4 Organización del Certamen de Artesanía "Blas de Arratibel"

2.5 Apoyo a las ferias de artesanía de Alava.

3. Apoyo a actividades en el Territorio Histórico

Grado de cumplimiento: 100%

3.1. Convocatoria para la concesión de subvenciones para actividades culturales promovidas por Asociaciones y Entidades domiciliadas en Alava.

3.2. Apoyo a los distintos Centros Regionales constituidos en Alava procedentes de las distintas Comunidades Autónomas del Estado.

3.3 Convocatoria, desarrollo y ejecución de las Campañas de Promoción del Teatro: Taller de Artes Escénicas y Teatro en la Escuela.

3.4 Convocatoria para la concesión de subvenciones para actividades culturales promovidas por Ayuntamientos y Cuadrillas.

3.5 Programa de Ayudas a las actividades del sector artesano.

4. Apoyo a inversiones en el Territorio Histórico

Grado de cumplimiento: 100%

Subvenciones destinadas a financiar inversiones de carácter cultural.

5. Investigación en el Territorio Histórico

Grado de cumplimiento: 100%

5.1 Apoyo económico a Entidades de Investigación.

5.2 Convenio con la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

5.3. Barandiaran Fundazioarekin egindako hitzarmena.

5.4 Herri kulturaren etxeekin egindako hitzarmena.

6. Familiei laguntza ematea testuliburuak erosteko.

   Helburuaren betetze maila: % 100.

   Vitoria-Gasteizko Udalarekin lankidetzan, 2008-2009 ikasturtean testuliburuak erosteko laguntzen deialdi publikoa egin da.

5.3. Convenio con la Fundación Barandiarán

5.4 Convenio con Centros de Cultura Popular.

6. Apoyo a las familias para la adquisición de libros de texto.

   Grado de cumplimiento 100%.

   Convocatoria pública de ayudas para la adquisición de libros de texto para el curso 2008-2009, en colaboración con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

2008ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

Programa: 72 KULTURA

Azpiprograma: 06 ONDARE HISTORIKOA

I. MEMORIA

Historia eta Arkitektura Ondarearen Zerbitzuak, kultura ondare eraikia zaintzearen arloan, kontrola eta diziplina, sustapena eta zabalkundea eta ikerkuntza garatzen jarraitu du. Horretarako, labur azaldurik, ekintza hauek gauzatu ditu:

Kontrola eta diziplina:

Aurreko ekitaldietan bezala, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legea betetzetik eratorritako eskumenak baliatuz, txosten eta proposamen ugari egin dira Monumentu Multzo izendapena duten hirigune historikoetan egindako esku hartzeei arauzko baimenak ematearen inguruan, hirigintza planeamendua oraindik aipaturiko adierazpenen babes erregimenetara egokitu gabe duten kasuetan. Aurreko urteetan bezala, espediente gehienak Gasteizko hirigune historikorako izan dira. Hirigune hauetakoak ere egin dira: Bastida, Guardia, Labraza eta Buradon Gatzaga.

Arabako Udalek hirigintza babesteko duten arautegia betetzearen inguruan ere espediente asko egin dira (154), babes mailaren baten azpian dauden eraikinetarako udal baimenak eman aurretik egin behar diren txostenen bitartez.

Diziplinaren arloan, Bastidako (Subida al Olmo, 19), Gasteizko (Santa Maria, 5) eta Buradon Gatzagako (Plaza de la Iglesia, 3-5) hirigune historikoetan hasitako zehapen espedienteak izapidetzen jarraitu dugu.

Halaber, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeak ezarritakoa betez, Zerbitzu honek 21 espediente izapidetu ditu, Arabako udalerrietako planeamendu orokorraren berrikuspen eta aldaketei buruz, baita Arabako hirigune historikoen eta monumentu multzoen Birgaitze Integratuko Planen

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2008

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 72 CULTURA

Subprograma: 06 PATRIMONIO HISTÓRICO

I. MEMORIA

El Servicio de Patrimonio Histórico-Arquitectónico sigue desempeñando las funciones de Control y Disciplina, Fomento y Divulgación e Investigación en materia de la Conservación del Patrimonio Cultural Construido, mediante las acciones que de manera resumida se exponen a continuación:

Control y Disciplina:

Como en ejercicios anteriores, en virtud de las competencias emanadas del cumplimiento de la Ley 7/1990, de 3 de Julio, del Patrimonio Cultural Vasco, se han realizado un gran número de informes y propuestas relativos a la concesión de las autorizaciones preceptivas a las intervenciones realizadas en aquellos Centros Históricos declarados Conjuntos Monumentales cuyo planeamiento urbanístico aún no ha sido adaptado a los regímenes de protección de las citadas declaraciones. Como en ejercicios anteriores el mayor número de expedientes ha correspondido al Centro Histórico de Vitoria-Gasteiz, actuándose también en los Centros Históricos de Labastida; Laguardia, Labraza y Salinillas de Buradón.

El cumplimiento por parte de los Ayuntamientos de Álava de su propia normativa urbanística de protección, ha generado asimismo un gran número de expedientes (154) con la emisión de los informes previos a la concesión de licencia municipal en los edificios objeto de alguno de los grados de protección.

En materia de disciplina se ha continuado la tramitación de algunos expedientes sancionadores en el Centro Histórico de Labastida (calle Subida al Olmo, 19); de Vitoria-Gasteiz (calle Santa María, 5) y en el de Salinillas de Buradón (Plaza de la Iglesia, 3-5).

Asimismo, en cumplimiento de la Ley 2/2006 del suelo y Urbanismo este Servicio ha tramitado 21 expedientes referentes a revisiones y modificaciones del Planeamiento General de los municipios alaveses, así como modificaciones y revisiones de los Planes de Rehabilitación Integrada de los Conjuntos

aldaketak eta berrikusketak ere.

Sustapena:

Toki erakundeek eta irabazteko xederik gabeko erakundeek (Gasteizko Gotzaindegia eta Santa Maria Katedrala Fundazioa) kultura ondare eraikian esku hartzeak egiteko dirulaguntzen politikarekin jarraitu dugu.

Horien artean, aurreko ekitaldietan bezala, nabarmentzekoa da Foru Aldundiak Gasteizko Santa Maria katedrala zaharberritzean izan duen partaidetza, fundazio horren zaindari den neurrian dituen eginkizunak betez. Era berean, probintziako hainbat elizatan lanak hasi edo jarraitu dira, Gotzaindegiarekin horretarako sinatuta dagoen hitzarmenaren barruan:

Agiñaga: Sortzez Garbiaren eliza.- Zaharberritzeko eta obretako proiektua idaztea.

Ehari: San Millan.- Zaharberritzea.

Angostina: Santa Coloma.- Zaharberritzeko proiektua idaztea.

Arbulu: San Martin.- Barrualdearen zaharberritzea.

Argandoña: Santa Columba.- Zaharberritzeko proiektua idaztea.

Atauri: Deikundearen eliza.- Zaharberritzeko proiektua idaztea.

Azazeta: Andre Mariaren Jaiotzaren eliza.- Zaharberritzea (I. fasea).

Burgelu: San Pedro.- Zaharberritzeko proiektua idaztea.

Jungitu: San Millan.- Zaharberritzeko proiektua idaztea.

Mendarozketa: San Juan eliza.- Zaharberritzea.

Uribarri Harana: San Juan.- Zaharberritzeko proiektua idaztea.

Arabako Elizen Plan Zuzentzailea.-

Halaber, honako monumentu hauetan **zuzeneko**

Monumentales y los cascos históricos de Alava.

Fomento:

Se ha continuado con la política de subvenciones a las intervenciones en el Patrimonio Cultural Construido, que promueven las Instituciones sin ánimo de lucro (Obispado de Vitoria, Fundación Catedral de Santa María / Santa María Fundazioa Katedrala) y Entidades Locales.

Como en ejercicios anteriores, de entre las primeras destaca la participación en la restauración de la Catedral de Santa María de Vitoria, en cumplimiento de los compromisos adquiridos por la DFA como Patrono de la mencionada Fundación. Así mismo, dentro del marco del Convenio suscrito con el Obispado de Vitoria para tal fin, se han continuado y emprendido actuaciones en diversos templos de la provincia:

Agiñaga: Purísima Concepción.- Redacción proyecto restauración y obra.

Ali: San Millán.- Restauración.

Angostina: Santa Coloma.- Redacción del proyecto de restauración.

Arbulo: San Martín.- Restauración interior.

Argandoña: Santa Columba.- Redacción del proyecto de restauración.

Atauri: de la Anunciación.- Redacción del proyecto de restauración.

Azáceta: Natividad de Nuestra Señora.- Restauración – I Fase.

Elburgo: San Pedro.- Redacción del proyecto de restauración.

Junguitu: San Millán.- Redacción del proyecto de restauración.

Mendarozketa: Iglesia de San Juan.- Restauración.

Ullibarri-Arana: San Juan.- Redacción del proyecto de restauración.

Plan Director de los Templos de Álava.-

También se han realizado **directamente** actuaciones

jarduerak egin dira:

Gesaltza Añanako Gatz Harana:

- "El Torco" izeneko eraikinaren inguruaren urbanizazioa bukatu da.
- Mantentze lanetarako protokoloa. 2008ko kanpaina.
- UP-S 001, 006 eta 007 baratzeak lehengoratzea, gatza nola ekoizten den modu didaktikoan erakusteko.
- 015-MU 002 horma zaharberritzea.

Okondo: Untzagako Andre Maria eliza.- Gurutzadurako gangan laginak egitea.

Artatza: Eliza.- Inguruko sasitza eta fatxadetako zein kontrahormetako landaredia garbitzea.

Valderejoko Lahoz: Santiago eliza.- Premiaz zurkaitzak jartzea eta prebentziozko sendotze obra.

Guardia: San Juan eliza.- Hegoaldeko fatxada edo "Aiton-amonena" izenez ezagutzen dena zaharberritzea.

Bestalde, Toki Erakundeentzako laguntza programek aurrera egin dute, Arabako ondare eraikia mantentzeko. Hiru atalen artean (baselizak, elementuak eta eraikinak), eskaera kopurua 57 izan da guztira, eta horietatik 23 hartu dira aintzat.

Azkenik, Añanako Kuadrillari laguntza ematen jarraitu zaio, INEMekin elkarlanean, Fontechan dagoen Micaela Portilla Eskola Tailerra finantzatzeko; horren helburua da Orgaztarren dorrea eta jauregia zaharberritu eta konpontzea.

Zabalkundea:

AFAk probintziako arkitektura ondarea zaintzearen inguruan egiten dituen jarduerei eta baliatzen dituen teknika eta metodologiei zabalkundea emateko jarduera hauek egin dira:

2008ko bisita gidatuen programa kudeatzeko zerbitzua kontratatzea (2008ko maiatzaren 31tik

en los siguientes Monumentos:

Valle Salado de Salinas de Añana:

- Finalización de la urbanización del entorno del edificio denominado "El Torco".
- Protocolo de mantenimiento. Campaña 2008.
- Restauración de eras UP-S 001, 006 y 007 para demostración didáctica de producción de sal.
- Restauración del muro 015-MU 002.

Okonko: Iglesia de Ntra. Sra. de Unzá.- Realización de catas en la bóveda del crucero.

Artaza: Iglesia.- Limpieza maleza perimetral y vegetación en fachadas y contrafuertes.

Lahoz de Valderejo: Iglesia de Santiago.- Apeo de urgencia y consolidación preventiva.

Laguardia: Iglesia de San Juan: Restauración de la portada sur o "de los Abuelos".

Por otra parte se han proseguido con los programas de ayudas a la conservación del Patrimonio Edificado de Álava, dirigidas a fomentar entre las Entidades Locales iniciativas en este sentido. Entre los tres apartados (Ermitas, Elementos y Edificios) el número total de solicitudes ha sido de 57, de las que se han considerado 23.

Finalmente se ha continuado con el apoyo a la Cuadrilla de Añana junto al INEM, en la financiación de la Escuela Taller Micaela Portilla ubicada en Fontecha, con el objetivo de rehabilitar y restaurar la torre y palacio de los Orgaz.

Difusión y Divulgación:

Con la intención de dar a conocer diversos aspectos relacionados con las actividades de la DFA en materia de la conservación del Patrimonio arquitectónico de la provincia, sus técnicas y metodologías se han realizado las siguientes acciones:

Contratación del servicio de gestión del programa de visitas guiadas 2008 (del 31 de mayo al 31 de

abenduaren 31ra).

Añanako Kuadrillako Elementu Txikien Inbentarioaren bigarren zatia egitea, aipatutako kuadrillarekin eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailarekin lankidetzan.

Ikerkuntza eta dokumentazioa:

Eraikinetako esku hartzeei ekin aurretik eraikinok dokumentatzeko, lan hauek egin dira:

Eraikinen dokumentazioa:

Guardia: San Juan elizako hegoaldeko fatxada edo “Aiton-amonena” izenez ezagutzen dena.- Jasotze fotogrametrikoa; fatxadaren azterlan historiko-artistikoa.

Margarita: Sto. Tomas eliza.- Margolanen 10 mikrolaginetan aurkitutako materialen azterketa.

Dokumentazio grafikoa:

Mendarozketako San Juan eliza.

Angostinako Santa Coloma eliza.

Argandoñako Santa Columba eliza.

Arkeologia irakurketak:

- Mendarozketako San Juan eliza.
- Zuhatzako Santa Marina eliza.
- Jugoko San Martin eliza.
- Angostinako Santa Coloma eliza.
- Atauriko Deikundearen eliza.
- Burgeluko San Pedro eliza.
- Uribarri Haraneko San Juan Bataiatzailearen eliza.
- Agiñagako Sortzez Garbiaren eliza.
- Argandoñako Santa Columba eliza.
- Forondako San Pedro de Artaza eliza.
- Jungituko San Millan eliza.

Proiektu teknikoen idazketa:

diciembre de 2008).

Elaboración de la segunda parte del Inventario de los Elementos Menores de la Cuadrilla de Añana, en colaboración con la citada Cuadrilla y el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Investigación y documentación:

Con la intención de tratar de documentar previamente los edificios, antes de intervenir en ellos, se han realizado los siguientes trabajos:

Documentación de edificios:

Laguardia: Portada sur o “de los Abuelos” de la Iglesia de San Juan.- Levantamiento fotogramétrico; Estudio Histórico-Artístico de la portada.

Margarita: Iglesia de Sto. Tomás.- Estudio de los materiales presentes en 10 micromuestras de pinturas.

Documentación gráfica:

Iglesia de San Juan de Mendarozketa.

Iglesia de Santa Coloma de Angostina.

Iglesia de Sta. Columba de Argandoña.

Lecturas arqueológicas:

- Iglesia de San Juan de Mendarozketa.
- Iglesia de Santa Marina de Zuaza.
- Iglesia de San Martín de Jugo.
- Iglesia de Santa Coloma de Angostina.
- Iglesia de la Anunciación de Atauri.
- Iglesia de San Pedro de Elburgo.
- Iglesia de San Juan Bautista de Ullibarri-Arana.
- Iglesia de la Purísima Concepción de Agiñaga.
- Iglesia de Sta. Columba de Argandoña.
- Iglesia de San Pedro de Artaza de Foronda.
- Iglesia de San Millán de Junguitu.

Redacción de proyectos técnicos:

Fontecha: Orgaztarren dorrea.- Dorrearen ingurua urbanizatzeko proiektua.

Guardia: San Juan elizako hegoaldeko fatxada edo "Aiton-amonena" izenez ezagutzen dena.- Harrizko materialean esku hartzeko proiektua eta elizpea zaharberritzeko proiektua.

Valderejoko Lahozko Santiago elizaren barruan aldamioak jartzeko proiektua.

Gesaltza Añanako Gatz Harana: UP-S 001, 006 eta 007 baratzeak lehengoratzeko proiektua; Mantentze lanetarako protokoloaren proiektua. 2008ko kanpaina; "El Torco" izeneko eraikinean gatza erakusgai eta salgai jartzeko salbuetsitako jarduerarako proiektua.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN BETETZE MAILA

Helburuen betetze maila ia-ia % 100ekoa izan da, Zerbitzuaren kudeaketaz kanpoko zaharberritzeko esku hartzeak (laguntza eta dirulaguntzak) izan ezik eta kanpoko faktoreek eraginda (enpresa eraikitzaileak libre egotea, onuradunen ekarpenetan disfuntzioak eta abar), egutegi errealetara egokitu behar diren jarduerak izan ezik, beti aurrekontuaren ekitaldian ezarritako aurreikuspenekin bat ez baitatoz.

Bestalde, Gesaltza Añanako Plan Zuzentzailea garatzeko partidaren kasuan, soberako saldoa Gesaltza Añanako Gatz Haranaren Fundazioa sortzeko erabiliko zela aurreikusita zegoen, harik eta esleitutako aurrekontu-partida amaitu arte. Hala ere, izapide hori ez zen gauzatu 2008. urtean.

Fontecha: Torre de los Orgaz.- Proyecto de urbanización del entorno de la Torre.

Laguardia: Portada sur o "de los Abuelos" de la Iglesia de San Juan.- Proyecto de intervención del material pétreo y Proyecto de restauración del pórtico.

Proyecto de ejecución para andamiaje interior de la Iglesia de Santiago de Lahoz de Valderejo.

Valle Salado de Salinas de Añana: Proyecto restauración de eras UP-S 001, 006 y 007; Proyecto de Protolocolo de Mantenimiento. Campaña 2008; Proyecto de actividad exenta para edificio destinado a exposición y venta de sal, denominado "El Torco".

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

El grado de cumplimiento de los objetivos programados ha sido cercano al 100%, exceptuando las intervenciones restauradoras de gestión exterior a la del Servicio (ayudas y subvenciones) en las que factores totalmente ajenos, tales como la disponibilidad de empresas constructoras, disfunciones en las aportaciones de los beneficiarios, etc. obligan a acomodar estas actuaciones a calendarios reales y posibles, no siempre coincidentes con las estimaciones previamente realizadas, necesariamente inscritas en el ejercicio presupuestario.

Asimismo, en el caso de partida del Desarrollo del Plan Director de Salinas de Añana, se preveía que el saldo restante iba a ser destinado a la creación de la Fundación del Valle Salado de Salinas de Añana hasta agotar la partida presupuestaria consignada, trámite que no se llegó a materializar en el año 2008